



BAOFENG GUO

210 N Murrieta Blvd, Livermore, CA 94551 • Tel: (+1) 917 432 4438 • Email: translator.guo@gmail.com
• Webpages: <http://www.proz.com/translator/680678>, <https://www.linkedin.com/in/bfguo> &
<https://github.com/magickw>

○ LANGUAGES & SKILLS

Native fluency in spoken and written Mandarin Chinese and English, with a working language pair as English ⇄ Simplified Chinese, a member of American Translators Association (ATA)
HTML, CSS, JAVASCRIPT, jQuery, Tailwindcss

○ EDUCATION

UC Berkeley Extension

Full-stack, Dec 2021 - Mar 2022

Nankai University, Tianjin, China

B.S. in Biological Sciences, 2002-2006

○ FIELDS OF EXPERTISE

Biology (General), Medicine (General), Pharmaceuticals, Healthcare, Chemistry, Energy, Computers/IT (General/Software), Engineering (General), and etc.

○ EXPERIENCE

Freelance Translator & Interpreter

Aug. 2010 - Present

- Since March 2020, hired by the Emergency Operations Center of Santa Clara County, California in collaboration with their [Department of Public Health](#) fighting COVID-19 pandemic by translating a variety of guidance, orders and social media posts into Chinese for the Chinese residents living in the County. This collaboration is still ongoing.
- Continued services for life sciences divisions from a few world-leading companies in the industry and major translation agencies specialized in life sciences translation, such as TransPerfect, SDL, RWS, among others, for their Big Pharma end-customers like Pfizer, Novartis and etc.
- Provided consecutive interpretation services for a few clients in the San Francisco Bay Area.

Senior Translator & Lifesciences Team Lead, Master Translation and Technology Service (MTS), Xiamen, China

Jan. 2007- Jul. 2010

- Responsible for English/Chinese translation and proofreading in technical fields such as Biology, Pharmaceuticals, IT, Machinery, Environmental protection, etc. and in charge of a team for translation of materials in relation with pharmaceuticals;
- Translate company profiles, Powerpoint presentations, technical handbooks and manuals, technical data sheets, advertorials, catalogues and advertising texts, partnership agreements, contracts, commercial letters, corporate press releases for a plenty of companies and organizations;
- Responsible for following and implementing the company's quality assurance policies and

- procedures, and response to feedbacks and complaints from clients;
- Provide patent document translation, covering a method for preparation of a chemical, data sheet of an electric unit to a DNA sequence; and be familiar with the terms and format of patent translation;

○ **HARDWARE & SOFTWARE**

HARDWARE

Dell Inspiron 5490 AIO Desktop 256Gb SSD, Intel Core i5 1.6GHz, 12Gb Memory; Dell XPS 13 256Gb SSD, Intel Core i5 1.7GHz, 12Gb Memory; HP Envy 4520 Color Inkjet All-in-One Printer, 80Mbps Xfinity broadband

SOFTWARE

Windows 10 Home Edition, macOS High Sierra, SDL Trados Studio 2017, SDL Trados 2007, Passolo Translator 2007, 2009 & 2011, Wordfast 5, Office 365, PoEdit, Idiom WorldServer Desktop Workbench 9.0, OmegaT, Xbench, Alchemy Catalyst 8.0, PoEdit, Adobe Reader 9.0